



Protéjase del

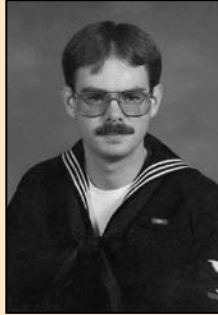
Cáncer de testículo

¿Cáncer? Podría pasarme...

Si usted es un joven entre los 20 y 39 años, leer este folleto puede ser muy importante para su salud.

¿Por qué? Lea la historia de Patrick

Este folleto está inspirado en Patrick Baker, un joven ex oficial de la Marina de los Estados Unidos, a quien le dio cáncer de testículo a los 27 años mientras prestaba servicio a bordo de un buque. Aun cuando tenía síntomas de la enfermedad, estos no fueron reconocidos de inmediato como síntomas



Patrick at age 27

de cáncer. Cuando la nave volvió a puerto, la enfermedad ya se había diseminado.

Ahora Patrick está bien, pero ha tenido que someterse a operaciones, quimioterapia y radioterapia, que se hubieran podido evitar si el cáncer se hubiera detectado antes. "Espero que todos los que lean este folleto aprendan de mi experiencia. Yo les aconsejaría lo siguiente: primero, aprendan a hacerse la autoexploración de los testículos. Segundo, consulten con el médico inmediatamente si descubren alguna anormalidad. Y tercero, si el médico les dice que no hay nada de que preocuparse, consideren seriamente buscar una segunda opinión," indicó Patrick.

Patrick Baker es sobrino de un miembro del Instituto Americano para la Investigación del Cáncer. Le agradecemos que haya compartido su experiencia con nosotros con la esperanza de que contribuya a evitar a otros la dolorosa experiencia del cáncer de testículo avanzado.



Marilyn Gentry, Directora Ejecutiva

La detección precoz es vital

El cáncer de testículo es el cáncer más común entre los jóvenes. Cada año en los Estados Unidos se detectan cerca de 8,000 casos nuevos. La detección precoz es muy importante para el éxito del diagnóstico y el tratamiento de esta enfermedad. La práctica de la autoexploración seguida tal como se describe en este folleto, puede suponer grandes beneficios para su salud.

¿Qué es el cáncer de testículo?

Cuando las células crecen de forma rápida y desordenada, producen tumores que pueden ser benignos o malignos. Los tumores benignos no son cancerosos, pueden extraerse mediante cirugía y probablemente no vuelven a aparecer.

Los tumores malignos son cancerosos y pueden diseminarse a otras partes del organismo. El cáncer que se desarrolla en los testículos se conoce como cáncer de testículo. Es más común en los hombres blancos entre los 20 y 34 años de edad.

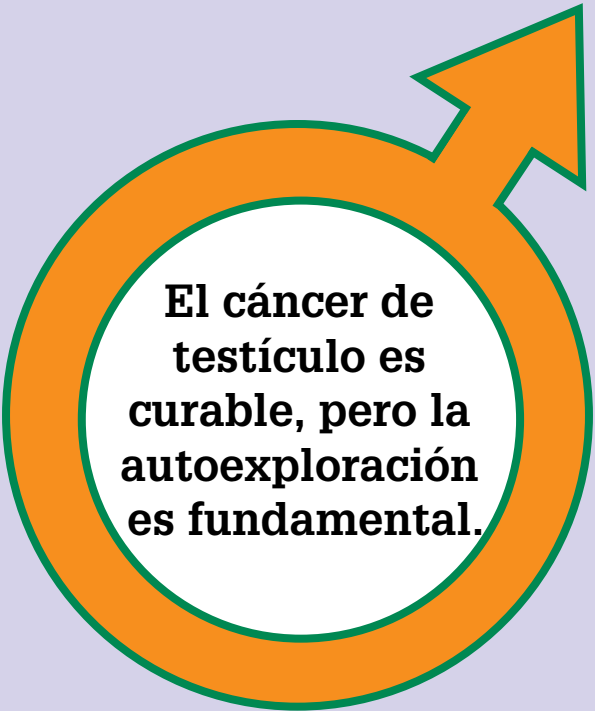
Los hombres que tienen un testículo que no ha descendido o ha descendido parcialmente corren un riesgo mayor de desarrollar cáncer de testículo que otros hombres. Esto es cierto incluso en los casos en que se ha practicado la cirugía para fijar el testículo en su lugar apropiado en el escroto.

Probabilidad de supervivencia al cáncer de testículo

Hoy en día, la mayoría de los casos de cáncer de testículo pueden curarse. La tasa de supervivencia a cinco años para todos los casos de cáncer de testículo es del 95 por ciento.

¿Qué significa “la tasa de supervivencia a cinco años”?

Si una persona sobrevive al cáncer de testículo cinco años después del diagnóstico y no presenta evidencia de la enfermedad, su expectativa de vida es la misma que la de una persona que nunca ha tenido cáncer. Se considera que esa persona está curada.



El cáncer de testículo es curable, pero la autoexploración es fundamental.

Síntomas para tener en cuenta

Los síntomas más comunes de cáncer de testículo son:

- Cualquier pequeño bulto en un testículo
- Cualquier aumento de tamaño de un testículo
- Sensación de pesadez en el escroto
- Ligero dolor en la parte baja del abdomen o en la ingle
- Retención súbita de líquido en el escroto
- Dolor o molestia en un testículo o en el escroto
- Dolor o dificultad al orinar

LA AUTOEXPLORACIÓN

Un paso muy importante para curar el cáncer de testículo es su detección precoz. Sin embargo, la mayoría de los hombres no dedican un momento a hacerse la autoexploración de los testículos.

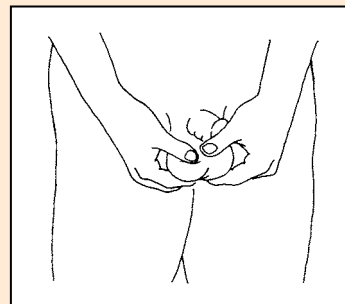
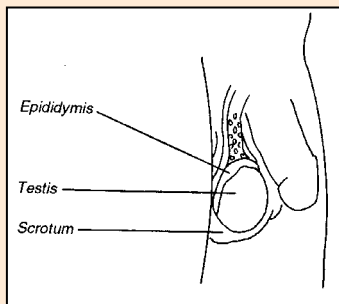
Este examen es bastante sencillo y solamente toma unos tres minutos. Debe hacerse una vez al mes. El mejor momento es después de una ducha cuando la piel del escroto está más relajada.

Esto es lo que tiene que hacer:

- Párese frente a un espejo y mire si hay hinchazón de la piel del escroto.
- Examine cada testículo con ambas manos. Agarre el testículo con los dedos, con el índice y el medio debajo y el pulgar encima. Presione suavemente el testículo entre el pulgar y los otros dos dedos. (Es normal que un testículo sea más grande que el otro.)
- Revise que no tenga ningún bulto pequeño. Generalmente son del tamaño de un guisante y se encuentran por delante o por el lado del testículo. Por lo general no duelen. (No confunda el

epidídimo, que es una estructura blanda en forma de cordón que se encuentra por encima y por detrás de los testículos, con un bulto anormal. Vea el dibujo.)

- Compare un testículo con el otro. Los cambios iniciales se pueden detectar más fácilmente al comparar los testículos.
- Comente con el médico tan pronto como pueda la presencia de cualquier bulto en los testículos o una inflamación del escroto. Posiblemente no sea cáncer, pero sólo el médico puede hacer el diagnóstico. Es importante que se haga con regularidad la autoexploración de los testículos, no sólo para detectar tumores sino también para familiarizarse con el tamaño y la consistencia de sus testículos, para poder detectar a tiempo los cambios, si es que se presentan.



Los tratamientos más recientes salvan vidas y preservan la masculinidad

Hace apenas unos 15 años, el cáncer de testículo era a menudo mortal porque tiende a diseminarse rápidamente a los órganos vitales. Los adelantos recientes en el tratamiento han hecho de este tipo de cáncer, especialmente si se detecta y se trata en su estadio inicial, uno de los cánceres más curables.

En la mayoría de los casos, el testículo afectado es extraído con cirugía. La extirpación quirúrgica de un testículo NO deja al paciente impotente NI interfiere con la fertilidad. Así como una persona a quien le han extraído un riñón enfermo puede vivir muy bien solamente con un riñón sano, un solo testículo normal es suficiente para desempeñar plenamente su función sexual; el cáncer en ambos testículos es sumamente infrecuente. Además, a los hombres se les puede implantar dentro del escroto un testículo artificial, llamado prótesis. Este implante tiene el peso y la consistencia de un testículo normal.

A veces, puede ser necesario también extraer ganglios linfáticos del abdomen o extirpar los tumores que se han diseminado a otras partes del organismo. Después de la cirugía, a los pacientes se les trata con radioterapia, quimioterapia o una combinación de ambas. Puede ser que la quimioterapia, la radioterapia y la cirugía para extraer los ganglios linfáticos lleguen a afectar la fertilidad, pero por lo general se trata de un efecto transitorio.

“La detección precoz puede salvarle la vida.”

Guías del AICR para la prevención del cáncer

- Elija principalmente alimentos de origen vegetal, limite el consumo de carne roja y evite las carnes procesadas.
- Realice algún tipo de actividad física todos los días, durante 30 minutos o más.
- Trate de conservar un peso saludable de por vida. Y tenga siempre presente – no fume ni mastique tabaco.

Para obtener más información

El Instituto Americano para la Investigación del Cáncer apoya la investigación y brinda educación en el campo de la dieta, nutrición, actividad física, manejo del peso y cáncer. Solamente a través de sus donaciones o de su contribución por medio de un legado o herencia es que el AICR puede realizar esta importante labor.

Para volverse miembro activo de nuestra labor o para solicitar publicaciones gratis, por favor llame o escriba a:

American Institute for Cancer Research

1759 R Street, N.W.

PO Box 97167

Washington, DC 20090-7167

1-800-843-8114 ó 202-328-7744

www.aicr.org

El Instituto Americano para la Investigación del Cáncer (AICR) es miembro de la red Internacional del Fondo para la Investigación Mundial del Cáncer, compuesta por las siguientes organizaciones de beneficencia: el Instituto Americano para la Investigación del Cáncer (AICR); el Fondo Británico para la Investigación Mundial del Cáncer (WCRF UK); el Fondo Neerlandés para la Investigación Mundial del Cáncer (WCRF NL); el Fondo Hongkonés para la Investigación Mundial del Cáncer (WCRF HK); el Fondo Francés para la Investigación Mundial del Cáncer (WCRF FR) y la asociación general coordinadora, el Fondo Internacional para la Investigación Mundial del Cáncer (WCRF International).



American Institute
for Cancer Research

Cómo detener el cáncer antes de que aparezca

E7B-TES